

美一黑兵逆提

德國。法蘭福特美聯社電。捷克新聞社報導。在西德駐紮之美國火箭單位。其中一名軍人。已經逃入

將四十二名可能會染上此種病之人。隔離及給予醫治。以防彼等會染上此種

一家汽油站之西面部射兩槍。而同時兩人發生打鬥之時。該賊匪頭部亦受傷

車重傷人輕傷

麥堅士家及阿林家。

堅決地相信奇蹟出現。而昨日彼等更加強治此項信心。星期五日阿林家之車在華利埠之橫加公路十字路口。等候向左轉。時。而一輛殺車不靈之貨車從後而撞向阿林家之汽車。而令到汽車越過中間界綫。而與一輛迎面而來之麥堅士家之汽車相撞。

兩家之汽車均撞毀甚重可是神蹟卻於此時出現。兩車之四名成人及六名孩子。只係有三名受傷。到去於醫院留醫。其他則於救護後便可以離院返家。

撞車兩死五傷

叨訟訊。於今日清晨在霧及雨之下。而一輛汽車與一輛貨車相撞。至令兩人死亡及五人受傷。

死者係為五十歲林亞。本比人麥卡賓氏。及廿六歲乃麼人士約瑟。至於

統計。應當增加三十三萬
却達到七萬二千或七萬三
其他一萬五十名則移居其
歐洲市場成立之後。情形
有技術人材之移民始能大
數字。

國醫
惠謙氏
遷址
喜士定東三四壹號 式樓
電話 MU 2-9335



An advertisement for Sunbeam White Enriched Macaroni. At the top is a box of the product with the brand name 'Sunbeam' and 'White' clearly visible. Below the box, the words '新邊麵' (New Edge Noodles) are written vertically on the right, and '美味' (Delicious) is written vertically on the left. In the center, the characters '新鮮' (Fresh) are prominently displayed in a large, bold font.

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 3-1935

**MODERNIZE
TAILORS**
I W. PENDER & CARRALL

趨時裁縫店

雲 埠 伊 頓 公 司

THE T. EATON CO. LIMITED

貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
實價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君之信任

▲各地新聞▼

馬燦妻賣樓遇騙局
十手狀元攤輸兩萬

馬妻潘秀英原住九龍城福佬村道五十四號樓下。早在野狼案被揭發之前。據說馬廣燦便購得樓宇一層。交潘氏收租。現在問題就出在這層房子上面。上門問。潘秀英爲了籌一筆錢給丈夫上訴英倫。特向報章刊登售樓啓事。不料。事爲老千集團探悉。通函來手引誘馬妻入局。僅數日間。便將潘秀英秘而不宣的一萬餘。騙走。

個自認姓蘇的中年男子走訪姜妻。表示廣告上的房子有興趣。跟着討價還價。蘇某繼而房子實爲金山亞伯賣。既然價錢談不攏。莫若介紹買主。賣主直接道明。潘秀英莫意。跟蘇某一同到干諾道中七×號一樓見亞伯。等了一陣小見亞伯來。蘇某乘機介紹亞伯歷史。他說金山伯姓王。天生愚魯。但有數不清的樓房收租。其人好賭。玩。只要有局。便忘記一切。看光景王伯當天不來了。蘇某說話頓了一頓。又問馬妻是否有許多樓房出售。馬妻表示只此一層樓。因爲有點急事。亟須籌數萬元周轉。稍爲辦法。也個樓了。

蘇某對她的遭遇深表同情。他說：『要是和于伯賭錢，也許不必賣樓就可以贏數萬現金。他有把握逢賭必勝。不過』

賭錢得要現金，「照實」，沒有「錢」，王伯是不賭的。馬妻有點蠢動。蘇某飛欄表演狀元攤必勝術。末後，着她歸宮需歸筆錢，以便合夥與王伯一博。馬妻同意。

次日，據說馬妻携備萬餘元現金，訪蘇、雙力講一條伴合夥。未幾，王伯到場。果然現金纍纍，談買樓賭局。末後與蘇某。馬妻等聲明賭千五狀元攤。馬妻不反對。擲說開頭動手，馬妻連戰皆捷。對蘇某手法深具信心。投注也越，越大。怎料最後兩手，竟全

錢還可再賭。但馬妻亡名一文。王佐即挾巨款離開干諾道。事後，蘇某反咬馬妻，埋怨馬妻不合拍，致有此失。不過要買錢的機會還多的是。幸馬妻返家再籌錢合作。他本人方面可隨，搬一二十萬元出來大賭。是時，馬妻仍不知被騙。

市場繁鎮神祕莫測

馬妻昨亦守口如瓶

本週一，馬妻再訪蘇。表示已無敵可籌，除非賣樓，卻某表示無關係。他本人已籌到二十萬元。只要王伯一，便可再賭。贏了錢，打馬妻一份。妻遂安心等候。怎料王伯整天未來。週一，馬妻再度訪蘇。辭某又囑等候。那一天，王伯也沒自來。本週二，馬妻最後，次訪蘇，非但王伯不見，亦失去蹤影。馬妻枯候竟，無所獲。思可被騙。遂到警署報案。（未完）

暗市黨殞儀館
ARMSTRONG & CO.
304 DUNLEVY AVE. VANCOUVER B.C.

本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮

特聘華人經理李國榮
電話 AL 五八八一
郵 MU 四〇五三五

今身病症。內外全科。包脫雞眼。
永氣復發。白毛轉黑。後無轉變。
補氣生血。強壯身體。壯筋活絡。
強精補髓。男子陽科。婦女陰科。
癰疽腫毒。瘡癤疥癩。婦疔瘡。
面紅耳熱。痛癢頑症。風寒痰厥。
諸氣拉氣。水氣血腫。身手足腫。
腳氣癰腫。久年爛脚。包脫臭狐。
耳目口舌。頭鼻各科。双單眼疾。
胃不思食。噎膈胸膈。風濕癱瘓。
中風中痰。黃逆喘咳。失眠消精。
利大小便。黃疸疝痛。內外科藥。
男婦梅毒。手足腫痛。不能盡錄。
函定速寄。病症太多。不能盡錄。
問症求理。先惠式多。空函不答。

錦祿埠 謝繼禮啓

CHINESE HERBS
111 Lane St. Perry Rooms, RM. 110
KAMLOOPS, B. C.

雲高
明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B. C. 電話 MU 5-8735

總代理黃昭立啓

函索即奉

并有大小鐵蓋鑊脚
刀樣太多目錄印備

尺寸度由十二寸至廿
八寸有耳無耳兩種

花旗加厚鋼鍋



本行專辦各國馳名製造廠利器。如德國
雙好人牌。厨刀肉刀。樹仔牌刺刀鉸剪
美國市打厨刀。偉市裁縫鉸剪。
英國國刀仔。法國厨刀等利器。各樣
齊備。價平物美。法國光顧格外歡迎。
菜館酒家僑胞注意：常有各款純玻璃
杯廚房用具。磨刀叉，發行信目發售

MU 4-3743

園 桃

HO INN CHOP SUEY

79 Pender St. East
Vancouver, 4, B. C.

廚師上等
調味烹飪
招牌雞
招呼安當
大鑊小酌
隨時奉命
僑胞光顧
格外歡迎



崇禎
 WING SENG CO. LTD.
 458 Hastings St. E. MU 4-0821
 Vancouver B.C. 英屬 四〇八二一

旅加華僑唯一英文刊物
華埠雜誌「半月刊」

導全加華僑概況。登載全球華僑動態。爭取改善華僑待遇。每期注重讀者消息。新華僑研究英文最善媒介。並茂。所費無幾。值得訂閱。

訂 費 表

請 訂 閱

Name _____
 Address _____
 City _____

報費全年式元。兩年三元。

CHINA TOWN NEWS

新亞旅館

TEL SUN AH
Pender St. E.
ancouver, B.C.
電話 MU 5-9064

花天大旅館



ABBOTT ST. V.
電話 MU1-954

新亞旅社
出入便利
床褥清潔
日夜供應
價格低廉

華區通達
房舍適宜
煥氣熱誠
招呼週到
格外歡迎

三店旅滙老百
 成滙業旅人華一唯
 附設服務部
 招待僑眷轉送各埠
 代接各航空公司旅客
 解答旅行人事問訊
 Broadway HOTEL
 101 E. HASTINGS ST.
 電話 MU1-3445
 租房每二日元起

南
僑
僑
華
華
代
買
業
物
管
其
購
其
N
電
報
掛

△台灣觀光旅行團招考

九月卅號，由雲埠乘泛事航空公司喷射機啓程，在檀島逗留一晚，在東京逗留式天，在台北遊玩兩星期，由台北到香港而轉回雲埠，來回收費九百四十元美金，旅舍膳宿，遊遊費一概在內，亦可以單程由台轉至香港，收費五百四十元美金，有遊魔者勿失良機。

普通由雲埠至香港來回機脚九百元美金

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MUtual 3-3658

Agents For Orient & Pacific Lines

△台灣觀光旅行團招考

九月卅號，由雲埠乘泛事航空公司喷射機啓程，在檀島逗留一晚，在東京逗留式天，在台北遊玩兩星期，由台北到香港而轉回雲埠，來回收費九百四十元美金，旅舍膳宿，遊遊費一概在內，亦可以單程由台轉至香港，收費五百四十元美金，有遊魔者勿失良機。

普通由雲埠至香港來回機脚九百元美金

太平洋旅行社
林國良啓
陳國良啓

洋 商 業 銀 行

(香 港 註 冊)

外匯授權銀行 經營一切銀行業務

本行 **華僑服務部** 辦理

匯款	— 全國通匯	解款迅速	服務週到
存款	— 安全穩妥	利息優厚	存取方便
儲蓄	— 華僑存戶	委託買樓	代辦手續
收租	— 代管產業	代收房租	收費低廉
解貨	— 委購物品	託辦貨件	辦理妥當

委託事項 竭誠妥為服務

備有簡章 歡迎函索

地址：香港德輔道中—號 A 地下

Nanyang Commercial Bank Ltd.,

1A Des Voeux Road C.

HONG KONG

： "0596" 或 "NANYANGBANK"

益 司公

NEW

16

Vz

快捷妥當

保君滿意

新合
中西肉食雜貨
HOP YICK LTD.
 E. Pender St.,
 Vancouver 4, B. C.
 MU 1-6527

鮮肉 燒臘 臘味
 魚蝦 鷄鴨 瓜菜
 唐山雜貨 草味餅食
 專車送貨 遠近歡迎

加拿大
 200

公司
GANGLLEY TRADING CO.
 280 E. Pender St.
 Vancouver
 Tel. MU 1-6527

山東煙台鯖魚、豆豉辣醬、
 珠江烏豆塘魚、正鼓油膏、
 按期運到。大量供應。

利庚
 ADING LTD
 nder St.,
 4. B. C.
 4-7931

華高雲 大拿加
金源利興記
 GIM LEE YUEN HING KEE
 75 Pender St., E.
 Vancouver 4, B. C.
 PHONE: MU 5-9743

大連蘇炸即魚 · 上海蜜糖 ·
 公花工收白魚 · 純辣叔油 ·

國產佳品
 抵大批

百年老號
永利威
 五加皮
 玫瑰露

請飲

利庚
ADING LTD
der St.,
4. B. C.
4-7931

華高雲 大拿加
記興源利金
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
PHONE: MU 5-9743

